

## TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE CHEMICALS

### 1. Generalități

Prin termenul „Vânzător” se înțelege compania Vidara Romania S.R.L., cu sediul social în strada Căpitan Vijelie nr. 4, etaj 1, sector 5, 050672 București, România și cu numărul de înregistrare al companiei J40/6875/15.04.2008.

Prin termenul „Cumpărător” se înțelege persoana care acceptă o ofertă de la Vânzător pentru vânzarea Mărfurilor sau a cărei comandă de Mărfuri este acceptată de Vânzător.

Cumpărătorul și Vânzătorul sunt denumiți individual „Partea” sau împreună „Părțile”.

Prin termenul „Mărfuri” se înțeleg toate produsele pe care Vânzătorul urmează să le furnizeze în conformitate cu prezentele Condiții. Prin termenul „Condiții” se înțeleg termenii și condițiile generale de vânzare, astfel cum sunt prevăzute în prezentul document.

Vânzătorul vinde și Cumpărătorul cumpără Mărfurile în conformitate cu orice ofertă scrisă a Vânzătorului care este acceptată de Cumpărător sau cu orice comandă scrisă a Cumpărătorului care este acceptată de Vânzător.

Condițiile se aplică tuturor ofertelor oferite de către Vânzător Cumpărătorului și tuturor contractelor dintre Vânzător și Cumpărător, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris. Se presupune că, dacă nu se convine altfel în scris, Cumpărătorul a acceptat aceste Condiții în mod expres și irevocabil. Prezentele Condiții prevalează întotdeauna asupra termenilor și condițiilor Cumpărătorului sau ale oricărei terțe părți implicate. Orice abatere de la prezentele Condiții necesită aprobarea scrisă explicită a Vânzătorului.

În cazul în care Cumpărătorul ar achiziționa Mărfuri prin intermediul platformei de vânzări online a Vânzătorului, prezentele Condiții și orice legislație națională obligatorie (dacă există) se aplică tuturor ofertelor, comenzilor, contractelor și livrărilor, ca urmare a acestor vânzări online.

Orice eroare sau omisiune tipografică, de redactare sau de altă natură în orice documentație de vânzare, ofertă, listă de prețuri, acceptare a ofertei, factură sau orice alt document sau informație emisă de către Vânzător va putea fi corectată fără nicio răspundere din partea Vânzătorului.

Titlurile din prezentele Condiții sunt prezentate doar în scopuri practice și nu pot fi utilizate în scopuri de interpretare.

Cumpărătorul trebuie să se familiarizeze cu orice informații furnizate de Vânzător în legătură cu Mărfurile, inclusiv (dar fără a se limita la): (i) manipularea și utilizarea în condiții de siguranță; și (ii) procedurile de depozitare, transport și eliminare.

Cumpărătorul își informează angajații și oricare dintre contractanții săi cu privire la aceste proceduri și atrage atenția în mod rezonabil asupra pericolelor pentru persoane, bunuri și mediu. Cumpărătorul îl despăgubește pe Vânzător pentru toate pretențiile și costurile, inclusiv onorariile rezonabile ale avocaților, care rezultă din nerespectarea de către Cumpărător a obligațiilor menționate anterior. Vânzătorul are dreptul de a anula orice comandă cu un preaviz de 14 zile în cazul nerespectării de către Cumpărător a obligațiilor de mai sus.

### 2. Oferte, comenzi și confirmarea comenzilor

Orice ofertă din partea Vânzătorului nu este obligatorie și trebuie privită ca o invitație adresată Cumpărătorului de a trimite o comandă obligatorie.

O comandă plasată de către Cumpărător (sau o modificare a unei comenzi existente) este obligatorie pentru Cumpărător, dar Vânzătorul va avea responsabilitate numai după confirmarea scrisă a acestuia, cu privire la disponibilitatea Mărfurilor. Din momentul în care o comandă este plasată de către Cumpărător, Cumpărătorul nu are dreptul de a o anula.

### 3. Livrare și termen de livrare

Termenul de livrare este cel menționat la confirmarea comenzii și nu numai acela. Termenii comerciali se interpretează în conformitate cu Incoterms 2020 (sau orice alte versiuni ulterioare ale acestora), iar titlul de proprietate se transferă Cumpărătorului în același timp cu riscurile de pierdere sau de deteriorare în conformitate cu Incoterms 2020, fără a aduce atingere clauzei 5. Riscul de pierdere se transferă Cumpărătorului în momentul livrării în custodia transportatorului a produselor atunci când contractul de vânzare nu specifică niciun termen comercial în acest sens, iar titlul de proprietate se transferă numai în momentul plății integrale a Mărfurilor.

Cu excepția cazului în care se convine altfel în mod explicit în scris, termenul de livrare este pur indicativ și nu este obligatoriu pentru Vânzător. Părțile recunosc

faptul că anumite circumstanțe pot împiedica sau amâna termenul de livrare. În acest caz, Vânzătorul va notifica Cumpărătorul în acest sens într-un termen rezonabil și va propune un nou termen de livrare. În niciun caz Vânzătorul nu poate fi tras la răspundere pentru pierderi în caz de întârziere a livrărilor. Vânzătorului i se permite să facă abateri minore în ceea ce privește volumul de Mărfuri comandate, cu excepția cazului în care Părțile au convenit altfel în mod explicit în scris. Cumpărătorul va primi o factură referitoare la cantitatea reală de Mărfuri livrate. Vânzătorului i se permite să efectueze livrări parțiale către Cumpărător. Cu excepția cazului în care s-a convenit în mod expres altfel, Cumpărătorul este responsabil pentru respectarea tuturor legilor și reglementărilor privind importul, transportul, depozitarea, utilizarea, manipularea în condiții de siguranță și practicile de eliminare a Mărfurilor. Indiferent de condițiile de livrare convenite între părți, Cumpărătorul este singurul responsabil pentru descărcarea Mărfurilor la destinația convenită. Încărcarea sau umplerea vehiculelor și/sau a containerelor de către Cumpărător este responsabilitatea exclusivă a Cumpărătorului, chiar dacă este efectuată de către Vânzător și/sau dacă Vânzătorul a emis instrucțiuni cu privire la vehicul sau container sau a efectuat lucrări asupra acestora. Vânzătorul poate refuza să încarce un vehicul sau să umple un container, dacă, în opinia Vânzătorului, acesta nu îndeplinește cerințele rezonabile în ce privește siguranța. Vânzătorul nu este răspunzător pentru nicio întârziere rezultată în urma unui astfel de refuz. Vânzătorul nu este răspunzător în caz de contaminare în timpul încărcării sau umplerii vehiculelor și/sau a containerelor. Începând cu data livrării, Cumpărătorul este obligat să asigure produsele împotriva tuturor riscurilor pe cheltuiala sa (inclusiv, dar fără a se limita la: degenerare, perisare, incendiu, umiditate și furt) și să furnizeze Vânzătorului o copie a poliței de asigurare.

### 4. Ambalare

În cazul în care Vânzătorul livrează Mărfurile în containere nerambursabile, aceste containere nu sunt returnabile atunci când sunt goale, cu excepția cazului în care legea prevede altfel sau se convine altfel în scris. În cazul în care Cumpărătorul este obligat să returneze aceste containere, acestea vor fi returnate pe cheltuiala și pe riscul Cumpărătorului și vor fi goale, curate, bine închise și în stare bună. Containerele care rămân în proprietatea vânzătorului, cum ar fi IBC-urile, isotainerii, demontabile etc., trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile Vânzătorului. Autocisternele, containerele sau orice altă cisternă care transportă Mărfurile aflate în proprietatea Vânzătorului sau puse la dispoziție de către acesta trebuie să fie golițe la sosire fără întârziere și trebuie returnate la instalația de origine, în termen de 24 de ore de la sosirea la destinație, fără costuri și după ce au fost curățate. În cazul în care autocisternele, containerele sau orice altă cisternă care transportă Mărfurile sunt returnate cu întârziere, se poate percepe o taxă de închiriere (valoarea în funcție de tipul de cisternă, vehicul, ... și/sau capacitate) stabilită de către Vânzător (care nu poate depăși însă 10% din valoarea facturii). Containerele rămase în proprietatea Vânzătorului nu vor fi utilizate pentru depozitarea sau expedierea altor materiale, inclusiv a Mărfurilor furnizate de Vânzător în vrac sau în containere, fără acordul prealabil scris al Vânzătorului. Pierderea sau deteriorarea containerelor în timp ce se află în posesia sau sub controlul Cumpărătorului este responsabilitatea Cumpărătorului.

### 5. Prețul mărfurilor

Prețul Mărfurilor va fi prețul cotate de Vânzător. Cu excepția cazului în care se convine în mod expres altfel, toate prețurile cotate au o valabilitate de maximum 5 zile, după care pot fi modificate de către Vânzător fără a notifica Cumpărătorul. Cu excepția cazului în care se convine în mod expres altfel, prețul nu include costurile de transport și asigurare și nu include nicio taxă aplicabilă, cum ar fi, dar fără a se limita la taxa pe valoarea adăugată, orice alte taxe de stat sau locale și/sau orice taxe de import și/sau export, pe care Cumpărătorul este obligat să le (re)plătească Vânzătorului în plus față de preț, indiferent de modul în care sau de persoana asupra căreia se percepe taxa. Vânzătorul își rezervă dreptul, prin notificarea Cumpărătorului în orice moment înainte de livrare, de a majora prețul Mărfurilor pentru a reflecta orice creștere a costului pentru Vânzător care se datorează oricărui factor care nu poate fi controlat de Vânzător, orice modificare a datelor de livrare, a cantităților sau a specificațiilor pentru Mărfuri care este solicitată de către Cumpărător sau orice întârziere cauzată de orice instrucțiuni ale Cumpărătorului sau de eșecul Cumpărătorului de a furniza

Vanzătorului informații sau instrucțiuni adecvate. În cazul în care Cumpărătorul consideră că majorarea de preț este nerezonabilă, acesta poate obiecta la această majorare printr-o notificare scrisă în termen de 15 zile de la data primirii notificării Vanzătorului. Vanzătorul are atunci dreptul de a continua să livreze Cumpărătorului la prețul inițial sau de a rezilia imediat contractul, printr-o notificare scrisă adresată Cumpărătorului, fără a fi obligat să îl despăgubească pe acesta.

## 6. Condiții de plată

Toate facturile sunt plătibile Vanzătorului în termenul specificat în factură, cu excepția cazului în care părțile convin altfel în mod expres și în scris. Prețul din factură este definitiv și obligatoriu, iar toate plățile se efectuează în moneda specificată pe factură.

Cumpărătorul nu își poate suspenda obligația de plată nici măcar în cazul unei plângeri sau al unei acțiuni în justiție clar fundamentate cu privire la serviciile/mărfurile livrate.

În cazul în care plata nu este efectuată până la data scadență, se vor calcula penalități de 0,1 (zero virgulă unu) % pe zi la valoarea facturată, valoare de drept și fără a fi necesară o notificare prealabilă, de la data scadenței facturii până la data plății integrale.

Fără a aduce atingere celorlalte drepturi ale Vanzătorului, în caz de neplată și/sau în cazul suspendării, diminuării sau anulării limitei de credit aprobate de către o societate de asigurare de credit, Vanzătorul are dreptul de a suspenda fără preaviz toate livrările ulterioare către Cumpărător și/sau de a declara toate contractele în vigoare nule de drept și/sau de a solicita plata tuturor facturilor restante, dar încă neachitate, indiferent de dreptul Vanzătorului de a solicita respectarea și/sau despăgubiri din partea Cumpărătorului. În caz de neplată, Cumpărătorul pierde toate drepturile la reducerile acordate, inclusiv, dar fără a se limita la reduceri de sfârșit de an. Vanzătorul are dreptul de a revendica Mărfurile deja livrate pe baza dreptului de retenție, chiar dacă Vanzătorul nu a încheiat încă contractul cu Cumpărătorul, până la primirea plății integrale a Mărfurilor livrate de la Cumpărător. Dreptul de retenție se aplică mutatis mutandis în ceea ce privește Mărfurile livrate de către Vanzător care sunt prelucrate de către Cumpărător. Vanzătorul dobândește titlul de proprietate unic asupra Mărfurilor nou-produse, iar în cazul în care prelucrarea implică alte materiale, Vanzătorul dobândește pro rata titlul de proprietate comun asupra mărfurilor nou-produse, proporțional cu valoarea de facturare a Mărfurilor livrate de către Vanzător și valoarea de facturare a celorlalte materiale.

Cumpărătorul nu are dreptul de a compensa sumele datorate sau de a efectua rețineri de orice fel (cu excepția cazului în care acest lucru poate fi exclus prin lege). Vanzătorul are dreptul de a transfera orice creanță în temeiul prezentului contract către una dintre filialele sale, cum ar fi Factoring Service Center NV, fără acordul prealabil al Cumpărătorului. În cazul în care orice dispoziții din termenii și condițiile generale ale Cumpărătorului intră în conflict cu transferabilitatea unei creanțe, aceste dispoziții sunt respinse și excluse în mod explicit prin prezenta.

## 7. Garanție/responsabilitate

Vanzătorul se angajează că Mărfurile vor respecta specificațiile de vânzare ale producătorului acestora. Garanția de mai sus a Vanzătorului privind specificațiile de vânzare este supusă următoarelor ipoteze: (i) Vanzătorul nu va fi răspunzător pentru niciun defect al Mărfurilor care rezultă din prelucrarea Mărfurilor de către profesioniști necalificați, deteriorarea intenționată, neglijența, condițiile anormale sau lucru, depozitarea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare modificarea Mărfurilor fără aprobarea Vanzătorului; și (ii) Vanzătorul nu va fi răspunzător în temeiul garanției de mai sus dacă prețul total al Mărfurilor nu a fost plătit până la data scadență.

Toate recomandările și/sau (eventuala) consiliere tehnică privind utilizarea sau aplicarea Mărfurilor, orice specificații și/sau garanții suplimentare privind Mărfurile, oferite de către Vanzător și oricare dintre angajații sau reprezentanții săi (de exemplu, prin e-mail, telefon, ...) în afara specificațiilor standard de vânzare scrise, nu oferă nicio garanție cu privire la rezultatele pe care Cumpărătorul urmărește sau intenționează să le obțină prin propriul proces de fabricație și nici nu poate fi acceptată vreo răspundere în acest sens de către Vanzător. În cazul în care părțile au convenit ca Mărfurile să fie vândute ca „material de calitate inferioară” (în afara specificațiilor standard de vânzare), bunuri de calitate a doua, bunuri din materiale prelucrate sau altele asemenea, Vanzătorul nu poate accepta nicio răspundere cu privire la calitatea Mărfurilor. Abaterile minore în ceea ce privește cantitatea nu sunt calificate drept defecte și trebuie să fie acceptate de către Cumpărător.

Cumpărătorul va fi facturat numai pe baza Mărfurilor livrate efectiv.

Cumpărătorul este obligat să inspecteze Mărfurile imediat după livrare și, în termen de 5 zile de la sosirea fiecărei livrări a Vanzătorului, să notifice Vanzătorul în scris, prin scrisoare recomandată, cu privire la orice viciu vizibil din cauza căruia Cumpărătorul pretinde că Mărfurile livrate nu sunt în conformitate cu specificațiile de vânzare ale Mărfurilor. În cazul defectelor care nu au putut fi detectate printr-o inspecție vizibilă la data livrării de către Cumpărător sau care au devenit evidente numai după prelucrarea Mărfurilor, Cumpărătorul trebuie să răspundă Vanzătorului în termen de 5 zile de la descoperirea acestora prin scrisoare recomandată. Fie (i) neinspectarea Mărfurilor imediat după livrare; (ii) neprezentarea unei notificări scrise la datele menționate prin scrisoare recomandată, fie (iii) prelucrarea Mărfurilor furnizate în temeiul prezentului contract (numai în cazul în care defectul vizibil ar fi trebuit să fie detectat, dar nu a fost detectat), constituie o acceptare necalificată și irevocabilă a Mărfurilor de către Cumpărător și o renunțare completă de către Cumpărător la toate pretențiile față de Vanzător. Răspunderea Vanzătorului în ceea ce privește Mărfurile defecte sau deteriorate se limitează doar la recuperarea prețului de achiziție al Mărfurilor defecte sau deteriorate sau, dacă Vanzătorul preferă, la înlocuirea Mărfurilor defecte sau deteriorate. În niciun caz, Vanzătorul nu va fi răspunzător pentru pierderi particulare, accidentale, indirecte și daune indirecte, cum ar fi pierderea profitului, costurile materialelor de înlocuire sau reclamațiile făcute de clienții Cumpărătorului/terți sau orice alte pierderi similare. Fără a aduce atingere celor de mai sus, răspunderea totală a Vanzătorului nu va depăși în niciun caz valoarea facturii corespunzătoare a Mărfurilor. În orice caz, este obligația Cumpărătorului de a lua toate măsurile posibile pentru a preveni sau limita daunele. Lipsa limitării daunelor constituie o renunțare totală din partea Cumpărătorului la toate pretențiile față de Vanzător. Cumpărătorul trebuie să coopereze în orice moment pe deplin cu Vanzătorul și cu producătorul Mărfurilor în cazul în care se descoperă orice defect al Mărfurilor. În niciun caz Mărfurile nu trebuie returnate fără a obține în prealabil aprobarea scrisă a Vanzătorului. Mărfurile trebuie să fie ambalate în condiții de siguranță pentru a ajunge la Vanzător fără deteriorări sau pierderi. În cazul în care o reclamație a Cumpărătorului este nefondată, costurile vânzătorului pentru inspecția Mărfurilor vor fi suportate de către Cumpărător, cu condiția ca acesta să fi putut descoperi, pe baza unei inspecții efectuate în mod corespunzător, că o astfel de reclamație nu este legată de un defect al Mărfurilor. Cu excepția cazului în care se convine în mod expres altfel, garanția Vanzătorului este limitată la șase (6) luni de la livrare, cu condiția ca Mărfurile să nu fi fost modificate și să fi fost depozitate în conformitate cu cerințele privind Mărfurile. Vanzătorul nu va fi răspunzător față de Cumpărător și nu va fi considerat că a încălcat contractul din cauza unei întârzieri în executarea sau a unei neexecutări a obligațiilor Vanzătorului în legătură cu Mărfurile, în cazul în care întârzierea sau neexecutarea s-a datorat unei cauze care nu se află sub controlul rezonabil al Vanzătorului. Vanzătorul nu garantează că Mărfurile sunt scutite de brevet sau de alte drepturi de proprietate industrială ale unor terțe părți. Limitarea răspunderii prevăzută în prezentul document se aplică în beneficiul oricărui angajat, agent sau alt reprezentant al Vanzătorului. Fără a aduce atingere oricăror prevederi contrare din prezentele Condiții, Cumpărătorul va despăgubi, apăra și exonera de răspundere Vanzătorul și societățile-mamă, afiliații și filialele Vanzătorului, precum și funcționarii, directorii și angajații acestuia, de și împotriva oricăror responsabilități, costuri, cheltuieli, daune și pierderi (inclusiv orice pierderi directe, indirecte sau subsecvente, pierderi de profit, pierderi de reputație și toate dobânzile, penalitățile și costurile și cheltuielile juridice și alte costuri și cheltuieli profesionale rezonabile) suferite sau suportate de către Vanzător ca urmare sau în legătură cu orice reclamație formulată împotriva Vanzătorului de către o terță parte care rezultă din sau în legătură cu furnizarea sau utilizarea Mărfurilor sau a oricăror Mărfuri în care sunt încorporate Mărfurile. Această despăgubire nu se aplică în măsura în care cauza principală și predominantă a unei reclamații este neconformitatea Mărfurilor cu garanțiile la momentul expedierii.

## 8. Insolvență

Fiecare parte are dreptul de a rezilia contractul prin transmiterea unei notificări scrise celeilalte Părți în cazul în care (i) cealaltă Parte depune la orice instanță sau agenție, în conformitate cu orice lege sau regulament din orice jurisdicție, o cerere de faliment sau de insolvență, de reorganizare sau de aranjament similar în beneficiul creditorilor sau de numire a unui administrator judiciar sau a unui administrator judiciar al celeilalte Părți sau al activelor sale, (ii) celeilalte părți i se notifică o petiție

involuntară împotriva sa în cadrul unei proceduri de insolvență, iar această petiție involuntară nu a fost suspendată sau respinsă în termen de 90 de zile de la depunerea acesteia, (iii) cealaltă Parte face o cesiune substanțială a tuturor activelor sale în beneficiul creditorilor săi sau (iv) solvabilitatea celeilalte Părți este pusă în pericol.

#### **Forța majoră**

În caz de forță majoră, cum ar fi, dar fără a se limita la, de ex. (i) pandemiile, (ii) războiul, tulburările civile, legea marțială și/sau actele guvernamentale, (iii) grevele, (iv) sancțiunile comerciale, (v) incendiile și/sau loviturile de trăsnet, (vi) perturbările imprevizibile ale producției, traficului și/sau transportului maritim, (vii) penuria imprevizibilă de forță de muncă, de utilități și/sau de materii prime și de bunuri, Vânzătorul își păstrează în orice moment dreptul fie de a-și suspenda obligațiile atât timp cât persistă situația de forță majoră, fie, în cazul în care aceasta persistă mai mult de 6 luni, de a rezilia contractul, fără ca Vânzătorul să fie obligat să îl despăgubească pe Cumpărător, indiferent de motiv.

#### **10. Suspendarea obligațiilor**

În cazul în care, în orice moment pe durata contractului, Vânzătorul consideră că a avut loc o modificare substanțială (i) a condițiilor comerciale, (ii) monetare, tehnice sau comerciale ale contractului, în urma căreia Vânzătorul suferă de dificultăți materiale în respectarea prezentului contract, Vânzătorul va notifica în scris Cumpărătorul că dorește să se întâlnească și să revizuiască condițiile contractului în lumina condițiilor comerciale modificate. Părțile se întâlnesc pentru a discuta cu bună-credință despre mijloacele adecvate, dacă este cazul, pentru atenuarea sau diminuarea efectelor unor astfel de greutăți într-un mod echitabil pentru ambele părți. În cazul în care nu se ajunge la un acord, obligațiile ambelor părți vor fi suspendate până la normalizarea respectivei schimbări substanțiale sau Vânzătorul are dreptul de a rezilia contractul fără obligația de a despăgubi Cumpărătorul.

#### **11. Siguranță, conformitate și mărci comerciale**

Cumpărătorul trebuie să manipuleze Mărfurile așa cum se recomandă în Fișele de date de securitate a materialelor și/sau în documentația de siguranță a Vânzătorului. În cazul în care Cumpărătorul nu ar fi în posesia acestor informații de siguranță, Cumpărătorul va contacta imediat Vânzătorul cu privire la orice sfat sau informație necesară. Cumpărătorul recunoaște că oricare sau toate Mărfurile furnizate în temeiul prezentului contract pot fi sau pot ajunge a fi considerate materiale periculoase în conformitate cu diverse legi și reglementări guvernamentale. Cumpărătorul este responsabil pentru respectarea tuturor dispozițiilor de reglementare în legătură cu depozitarea, manipularea și utilizarea substanțelor achiziționate de la Vânzător și își va informa clienții (dacă există) cu privire la această obligație. Mai precis, Cumpărătorul declară și garantează că va respecta (i) Regulamentul 1907/2006 din 18 decembrie 2006, cu modificările ulterioare, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice („REACH”) în ceea ce privește toate substanțele din Mărfuri care sunt utilizate sau fabricate în sau importate în Spațiul Economic European; (ii) Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006. Cumpărătorul își va informa angajații și oricare dintre contractanții săi cu privire la aceste practici și va atrage atenția în mod corespunzător asupra pericolelor pentru persoane, bunuri și mediu. Cumpărătorul va despăgubi Vânzătorul pentru toate pretențiile și costurile, inclusiv onorariile rezonabile ale avocaților, care rezultă din nerespectarea de către Cumpărător a obligațiilor menționate mai sus. Vânzătorul are dreptul de a anula orice comandă cu o perioadă de preaviz de 15 zile în cazul nerespectării de către Cumpărător a obligațiilor menționate mai sus. Cumpărătorul trebuie să respecte toate legile, normele și reglementările aplicabile privind controlul exporturilor și embargourile comerciale și să nu revândă, exporte, reexporte, distribuie, transfere sau să dispună în alt mod de materiale, direct sau indirect, fără a obține în prealabil toate consimțămintele, permisele și autorizațiile scrise necesare și fără a îndeplini formalitățile care pot fi impuse de astfel de legi, norme și reglementări. Cumpărătorul garantează și se angajează de asemenea că va respecta toate legile aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, legile privind anticorupția, concurența, protecția datelor (a se vedea, de asemenea, articolul 12) și sancțiunile comerciale, și că toate măsurile aplicabile sunt în vigoare pentru a se asigura că

Cumpărătorul respectă aceste legi. În cazul oricărei încălcări din partea Cumpărătorului, Vânzătorul are dreptul de a rezilia orice contract cu Cumpărătorul fără nicio perioadă de preaviz și/sau fără obligația de a plăti vreun despăgubire. În cazul oricărei încălcări menționate de către Cumpărător, acesta va despăgubi Vânzătorul pentru orice deteriorări și pierderi la prima cerere a acestuia. Cumpărătorul nu va utiliza mărcile comerciale ale Vânzătorului, ale afiliaților săi și/sau ale furnizorului (furnizorilor) Vânzătorului fără aprobarea prealabilă scrisă și explicită a Vânzătorului.

#### **12. Diverse**

**Legea aplicabilă și instanțele competente** - Condițiile și toate contractele dintre Vânzător și Cumpărător se supun exclusiv legii din România. Vânzătorul și Cumpărătorul exclud în mod expres aplicarea Convenției Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (1980). În cazul unui litigiu, instanța de judecată din București, România, este singura competentă să judece cauza dintre părți. **Nevaliditate** - Nevaliditatea sau inaplicabilitatea uneia dintre clauzele prezentelor Condiții nu va afecta în niciun fel validitatea sau aplicabilitatea celorlalte clauze ale prezentelor Condiții. **Executarea de către afiliați - Cesiune** - La alegerea Vânzătorului, orice obligație contractuală (parțial sau în întregime) poate fi executată de către Vânzător sau de oricare dintre afiliații săi și/sau cesionată oricărui dintre afiliații Vânzătorului. Toate livrările efectuate în aceste circumstanțe pot fi facturate de către filiala implicată și vor constitui o executare de către Vânzător, în temeiul contractului. În cazul cesiunii, se vor aplica termenii și condițiile generale ale filialei. **Clauză de nerenuțare** - Nicio renunțare din partea Vânzătorului la orice încălcare a contractului de către Cumpărător nu va fi considerată ca o renunțare la orice încălcare ulterioară a aceleiași prevederi sau a oricărei alte prevederi. **Modificări în scris** - Orice modificare a prezentelor Condiții trebuie să fie convenită în scris între părți.

#### **13. Confidențialitatea datelor - RGPD**

Vânzătorul va respecta Regulamentul general privind protecția datelor (UE) (2016/679) sau orice alte reglementări locale aplicabile. La nivelul Vânzătorului și al filialelor sale este permisă prelucrarea datelor cu caracter personal, dar numai în scopuri compatibile cu cele pentru care au fost colectate datele cu caracter personal (i) prelucrarea datelor cu caracter personal ale clienților potențiali, actuali și foști clienți (ii) administrarea clienților, îndeplinirea sistemului de contabilitate, îndeplinirea sistemului de management al calității pe baza relației noastre contractuale și/sau pentru că utilizați produsele și/sau serviciile noastre. Clienții vor fi informați prin intermediul politicilor de confidențialitate de pe site-ul nostru. În calitate de client potențial, actual sau fost client al nostru, vă puteți exercita drepturile în ceea ce privește datele dumneavoastră cu caracter personal: (i) dreptul de a vă retrage consimțământul în orice moment, (ii) dreptul de acces la datele cu caracter personal, (iii) dreptul la rectificarea datelor cu caracter personal incomplete, inadecvate sau excesive, (iv) dreptul la ștergerea datelor cu caracter personal inexacte, (v) dreptul la portabilitatea datelor și (vi) dreptul la opoziție. Cererea de exercitare a oricăruia dintre drepturile menționate mai sus trebuie adresată la adresa [privacy@ravago.com](mailto:privacy@ravago.com).